

32011D0876

L 343/86

SLUŽBENI LIST EUROPSKE UNIJE

23.12.2011.

ODLUKA KOMISIJE

od 19. prosinca 2011.

o odobrenju izuzeća od proširenja antidampinške pristojbe, uvedene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93 na određene dijelove za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, te o ukidanju obustave i opozivu izuzeća od plaćanja antidampinške pristojbe proširene na određene dijelove za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, koja je odobrena određenim strankama u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 88/97

(priopćena pod brojem dokumenta C(2011) 9473)

(2011/876/EU)

EUROPSKA KOMISIJA,

uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije,

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 1225/2009 od 30. studenoga 2009. o zaštiti od dampinškog uvoza iz zemalja koje nisu članice Europske zajednice ⁽¹⁾ („osnovna Uredba”),

uzimajući u obzir Uredbu Vijeća (EZ) br. 71/97 ⁽²⁾ („Uredba o proširenju”) o proširenju konačne antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93 ⁽³⁾ na bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine, i naplati proširene pristojbe na takav uvoz evidentiran u skladu s Uredbom Komisije (EZ) br. 703/96 ⁽⁴⁾,

uzimajući u obzir Uredbu Komisije (EZ) br. 88/97 ⁽⁵⁾ („Uredba o izuzeću”) o odobrenju izuzeća za uvoz određenih dijelova za bicikle podrijetlom iz Narodne Republike Kine od proširenja, uvedenog Uredbom Vijeća (EZ) br. 71/97, antidampinške pristojbe uvedene Uredbom Vijeća (EEZ) br. 2474/93, a posebno njezin članak 7.,

nakon savjetovanja sa Savjetodavnim odborom,

budući da:

- (1) Nakon stupanja na snagu Uredbe (EZ) br. 88/97, brojni sastavljači bicikala su podnijeli zahtjev, na temelju članka 3. te Uredbe, za izuzeće od antidampinške pristojbe koja je proširena na uvoz određenih dijelova za bicikle iz Narodne Republike Kine Uredbom (EZ) br. 71/97 („proširena antidampinška pristojba”). Komisija je u Službenom

listu Europske Unije objavila uzastopne popise sastavljača bicikala ⁽⁶⁾ za koje je u skladu s člankom 5. stavkom 1. Uredbe o izuzeću obustavljeno plaćanje proširene antidampinške pristojbe na uvoz osnovnih dijelova za bicikle koji su prijavljeni za slobodan promet.

- (2) Nakon posljednje objave popisa stranaka koje se ispituju ⁽⁷⁾, odabrano je glavno ispitno razdoblje. To razdoblje traje od 1. siječnja 2011. do 31. srpnja 2011. Zatraženi su i dodatni podaci iz 2009. i 2010. Svim strankama koje se ispituju poslan je upitnik u kojem se traže podaci o postupcima sklapanja koji se obavljaju tijekom odgovarajućeg razdoblja.
- (3) Komisija je obaviještena i o likvidaciji jednog od trgovačkih društava kojem je bilo odobreno izuzeće od proširene antidampinške pristojbe na dijelove za bicikle. Nadalje, jedno je trgovačko društvo obavijestilo Komisiju o prekidu aktivnosti vezanih uz sklapanje.

A. ZAHTJEVI ZA IZUZEĆE ZA KOJE JE PRETHODNO ODOBRENA OBUSTAVA

A. 1. Prihvatljivi zahtjevi za izuzeće

- (4) Komisija je od stranaka navedenih niže u tablici 1. primila sve podatke potrebne za utvrđivanje prihvatljivosti njihovih zahtjeva. Tim je strankama već odobrena obustava s učinkom od dana kad je Komisija primila prvi potpuni zahtjev. Komisija je na temelju tih podataka utvrdila da su zahtjevi koje su podnijele stranke navedene dolje u tablici 1. prihvatljivi u skladu s člankom 4. stavkom 1. Uredbe o izuzeću.

⁽¹⁾ SL L 343, 22.12.2009., str. 51.

⁽²⁾ SL L 16, 18.1.1997., str. 55.

⁽³⁾ SL L 228, 9.9.1993., str. 1. Uredba kako je zadržana Uredbom (EZ) br. 1524/2000 (SL L 175, 14.7.2000., str. 39.) i izmijenjena Uredbom (EZ) br. 1095/2005 (SL L 183, 14.7.2005., str. 1.).

⁽⁴⁾ SL L 98, 19.4.1996., str. 3.

⁽⁵⁾ SL L 17, 21.1.1997., str. 17.

⁽⁶⁾ SL C 45, 13.2.1997., str. 3., SL C 112, 10.4.1997., str. 9., SL C 220, 19.7.1997., str. 6., SL C 378, 13.12.1997., str. 2, SL C 217, 11.7.1998., str. 9., SL C 37, 11.2.1999., str. 3., SL C 186, 2.7.1999., str. 6., SL C 216, 28.7.2000., str. 8., SL C 170, 14.6.2001., str. 5., SL C 103, 30.4.2002., str. 2., SL C 35, 14.2.2003., str. 3., SL C 43, 22.2.2003., str. 5., SL C 54, 2.3.2004., str. 2., SL C 299, 4.12.2004., str. 4., SL L 17, 21.1.2006., str. 16. i SL L 313, 14.11.2006., str. 5., SL L 81, 20.3.2008., str. 73., SL C 310, 5.12.2008., str. 19., SL L 19, 23.1.2009., str. 62., SL L 314., 1.12.2009., str. 106., SL L 136, 24.5.2011., str. 99.

⁽⁷⁾ SL L 136, 24.5.2011., str. 99.

Tablica 1.

Naziv	Adresa	Zemlja	Dodatna oznaka TARIC
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, 03320 Alicante	Španjolska	A984
CODE X Sp. z o.o.	Olszanka 109, 33-386 Podegrodzie	Poljska	A966
JETLANE SAS (prethodno JETLEAN SAS)	4, boulevard de Mons, 59650 Villeneuve-d'Ascq	Francuska	A968
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Strasse 331, 33609 Bielefeld	Njemačka	A993
Maxtec Ltd	1 Golyamokonarsko shose Str., 4204 Tsaratsovo, Plovdiv	Bugarska	A991
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S.	Via Trento 68, 25030 Trenzano (BS)	Italija	A979
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Austrija	A978 (prethodno A977)
Unicykel AB	Aröds Industrieväg 14, 422 43 Hisings Backa	Švedska	A967

- (5) Tijekom ispitivanja je za sve podnositelje zahtjeva utvrđeno da je vrijednost dijelova podrijetlom iz NRK-a korištenih u njihovim postupcima sklapanja bila manja od 60 % ukupne vrijednosti dijelova korištenih u tim postupcima. Stoga oni nisu obuhvaćeni područjem primjene članka 13. stavka 2. osnovne Uredbe.

SAS. Tijekom razdoblja obustave to je društvo promijenilo svoj naziv u JETLANE SAS. Ta promjena naziva ne utječe na početni zahtjev za obustavu, kao ni na odluku o izuzeću.

- (6) Iz tog razloga, i u skladu s člankom 7. stavkom 1. Uredbe o izuzeću, stranke navedene gore u tablici 1. trebalo bi izuzeti od plaćanja proširene antidampinške pristojbe.

- (10) Dodatna oznaka TARIC A977 koja je na početku dodijeljena trgovačkom društvu Müller GmbH greškom je dodijeljena dvaput i morala je biti povučena. To je trgovačko društvo 3. lipnja 2010. dobilo dodatnu oznaku TARIC A978. Ta promjena oznake ne utječe na početni zahtjev za obustavu, kao ni na odluku o izuzeću.

- (7) U skladu s člankom 7. stavkom 2. Uredbe o izuzeću, izuzeće stranaka navedenih gore u tablici 1. od plaćanja proširene antidampinške pristojbe trebalo bi stupiti na snagu od dana primitka njihovih zahtjeva. Osim toga se njihov carinski dug u vezi s proširenom antidampinškom pristojbom smatra ništavnim od dana primitka njihovih zahtjeva za izuzeće.

A.2. Odbačeni zahtjevi za izuzeće

- (11) Stranka navedena niže u tablici 2. također je podnijela zahtjev za izuzeće od proširene antidampinške pristojbe.

Tablica 2.

Naziv	Adresa	Zemlja	Dodatna oznaka TARIC
Bikeworks AC GmbH	Ernst-Abbe-Strasse 28, 52249 Eschweiler	Njemačka	A980

- (8) Trgovačko društvo CODE X Sp. z.o.o. promijenilo je adresu za vrijeme trajanja ispitnog postupka. Tom je društvu odobrena obustava pod adresom ul. Krolewska 16, 00-103, Varšava, Poljska. Tijekom razdoblja obustave ta se adresa promijenila u Olszanka 109, 33-386 Podegrodzie, Poljska. Ta promjena adrese ne utječe na početni zahtjev za obustavu, kao ni na odluku o izuzeću.

- (9) Trgovačko društvo JETLANE SAS promijenilo je naziv za vrijeme trajanja ispitnog postupka. Tom je društvu na početku bila odobrena obustava pod nazivom JETLEAN

- (12) Dotična stranka sklapala je bicikle kao podizvođač, a ne u svoje ime. To trgovačko društvo nije nabavljalo dijelove i nije se moglo utvrditi jesu li njegovi postupci sklapanja u skladu s uvjetima iz članka 7. stavka 1. Uredbe o izuzeću.

- (13) Na temelju toga Komisija mora odbaciti taj zahtjev u skladu s člankom 7. stavkom 3. Uredbe o izuzeću. Stoga se mora ukinuti obustava plaćanja proširene antidampinške pristojbe navedena u članku 5. Uredbe o izuzeću i naplatiti proširena antidampinška pristojba od dana primitka zahtjeva za izuzeće koji je podnijela ta stranka, tj. dana od kojeg obustava ima učinak.

A.3. Opozivi

- (14) Opoziva se izuzeće za stranke navedene niže u tablici 3.

Tablica 3.

Naziv	Adresa	Zemlja	Dodatna oznaka TARIC
Bicicletas de Alava SL	C/Arcacha 1, 01006 Vitoria	Španjolska	8963
Fundador-Sociedade Importadora de Sangalhos, Lda.	Apartado, 26, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	8244

- (15) Ove su stranke bile izuzete od proširene antidampinške pristojbe na dijelove za bicikle. Jedna je stranka obavijestila službu Komisije da je prekinula svoje postupke sklapanja. Nakon upita, jedan je portugalski sud obavijestio službu Komisije da je druga stranka likvidirana. Trebalo bi opozvati izuzeće za obje stranke.

B. ZAHTJEVI ZA IZUZEĆE ZA KOJE OBUSTAVA NIJE PRETHODNO ODOBRENA

B.1. Neprihvatljivi zahtjevi za izuzeće

- (16) Stranke navedene u tablici 4. također su podnijele zahtjeve za izuzeće od plaćanja proširene antidampinške pristojbe:

Tablica 4.

Naziv	Adresa	Zemlja
Apollo Electric Bikes B.V.	Leemstraat 6, 4705 RH Roosendaal	Nizozemska
IN CYCLES, Montagem e Comércio de Bicicletas Lda.	Zona Industrial de Oiã, Lote A e B, Apartado 175, 3770-059 Oiã	Portugal

Naziv	Adresa	Zemlja
Kleinebenne GmbH	Hansastraße 22, 33818 Leopoldshöhe	Njemačka
MOBIKY-TECH	675, Promenade des Ports, 50000 Saint-Lô	Francuska
MOVITEC SRL	Jud. Brasov, Aeroportului Street 2, 507075 Ghimbav	Rumunjska
Sun Baby Jacek Gabrus	Ul. Jana Styki 12, 64-920 Pila	Poljska
TORPADO S.R.L.	Viale Enzo Ferrari 11, 30014 Cavarzere (VE)	Italija

- (17) Jedna od ovih stranaka je sastavljač električnih bicikala čiji uvoz ne podliježe antidampinškoj pristojbi na dijelove za bicikle u skladu s Uredbom (EZ) br. 71/97. Ta stranka ne ispunjava uvjete za izuzeće. Za neke stranke opskrba dijelovima za proizvodnju bicikala obuhvaćena mjerama u skladu s Uredbom (EZ) br. 71/97 nalazi se unutar praga *de minimis* koji iznosi manje od 300 jedinica mjesečno kako je određeno u članku 14. točki (c) Uredbe o izuzeću. Stoga te stranke ne ispunjavaju uvjete članka 4. stavka 1. točke (a) Uredbe o izuzeću i ne može im se odobriti izuzeće. Neke od ostalih stranaka nisu još bile započele s proizvodnjom bicikala i zato im se ne može odobriti obustava.

- (18) Sva trgovačka društva navedena u tablicama 1.-4. su obaviještena i pružena im je mogućnost komentiranja. Nisu primljeni nikakvi komentari koji bi promijenili zaključke iz ove Odluke,

DONIJELA JE OVU ODLUKU:

Članak 1.

Stranke navedene niže u tablici 1. izuzimaju se iz proširenja konačne antidampinške pristojbe na uvoz određenih dijelova bicikala iz Narodne Republike Kine uvedene Uredbom (EEZ) br. 2474/93, kako je zadnje izmijenjena i zadržana Uredbom (EZ) br. 1095/2005.

Izuzeće stupa na snagu za svaku stranku od odgovarajućeg dana navedenog u stupcu „Dan stupanja na snagu”.

Tablica 1.

Popis stranaka koje treba izuzeti

Naziv	Adresa	Zemlja	Izuzeće u skladu s Uredbom (EZ) br. 88/97	Dan stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
Blue Factory Team S.L.	CL Torres y Villaroel 6, Elche Parque Industrial, 03320 Alicante	Španjolska	Članak 7.	16.7.2010.	A984
CODE X Sp. z o.o.	Olszanka 109, 33-386 Podegrodzie (prethodno ul. Krolewska 16, 00-103 Varšava)	Poljska	Članak 7.	22.1.2010.	A966
JETLANE SAS (prethodno JETLEAN SAS)	4, boulevard de Mons, 59650 Villeneuve-d'Ascq	Francuska	Članak 7.	18.2.2010.	A968
Kwasny & Diekhöner GmbH	Herforder Strasse 331, 33609 Bielefeld	Njemačka	Članak 7.	5.7.2011.	A993
Maxtec Ltd	1 Golyamokonarsko shose Str., 4204 Tsaratsovo, Plovdiv	Bugarska	Članak 7.	15.10.2010.	A991
Metelli di Staffoni Mario & C.S.A.S.	Via Trento 68, 25030 Trenzano (BS)	Italija	Članak 7.	13.4.2010.	A979
Müller GmbH	Riedlerweg 7, 8054 Graz	Austrija	Članak 7.	30.3.2010.	A978 (prethodno A977)
Unicykel AB	Aröds Industrieväg 14, 422 43 Hisings Backa	Švedska	Članak 7.	11.1.2010.	A967

Članak 2.

Odbacuje se zahtjev za izuzeće od proširene antidampinške pristojbe koji je stranka navedena niže u tablici 2. podnijela u skladu s člankom 3. Uredbe (EZ) br. 88/97.

Obustava plaćanja proširene antidampinške pristojbe u skladu s člankom 5. Uredbe (EZ) br. 88/97 ukida se za dotičnu stranku od odgovarajućeg dana navedenog u stupcu „Dan stupanja na snagu”.

Tablica 2.

Popis stranaka kojima treba ukinuti obustavu

Naziv	Adresa	Zemlja	Obustava u skladu s Uredbom (EZ) br. 88/97	Dan stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
Bikeworks AC GmbH	Ernst-Abbe-Strasse 52249 Eschweiler	28, Njemačka	Članak 5.	11.6.2010.	A980

Članak 3.

Izuzeća od plaćanja proširene antidampinške pristojbe u skladu s člankom 7. Uredbe (EZ) br. 88/97 za stranke navedene niže u tablici 3. treba opozvati u skladu s člankom 10. Uredbe o izuzeću.

Izuzeće od plaćanja proširene antidampinške pristojbe ukida se za dotične stranke od odgovarajućeg dana navedenog u stupcu „Dan stupanja na snagu”.

Tablica 3.

Popis stranaka kojima treba ukinuti izuzeće

Naziv	Adresa	Zemlja	Izuzeće u skladu s Uredbom (EZ) br. 88/97	Dan stupanja na snagu	Dodatna oznaka TARIC
Bicicletas de Alava SL	C/Arcacha 1, 01006 Vitoria	Španjolska	Članak 7.	sljedećeg dana od dana objave ove Odluke	8963
Fundador-Sociedade Importadora de Sangalhos, Lda.	Apartado, 26, P-3781-908 Sangalhos	Portugal	Članak 7.	sljedećeg dana od dana objave ove Odluke	8244

Članak 4.

Odbacuju se zahtjevi za izuzeće od proširene antidampinške pristojbe koje su podnijele stranke navedene niže u tablici 4..

Tablica 4.

Popis stranaka čiji se zahtjevi za izuzeće odbacuju

Naziv	Adresa	Zemlja
Apollo Electric Bikes B.V.	Leemstraat 6, 4705 RH Roosendaal	Nizozemska
IN CYCLES, Montagem e Comércio de Bicicletas Lda.	Zona Industrial de Oiã, Lote A e B, Apartado 175, 3770-059 Oiã	Portugal
Kleinebenne GmbH	Hansastraße 22, 33818 Leopoldshöhe	Njemačka
MOBIKY-TECH	675, Promenade des Ports, 50000 Saint-Lô	Francuska
MOVITEC SRL	Jud. Brasov, Aeroportului Street 2, 507075 Ghimbav	Rumunjska

Naziv	Adresa	Zemlja
Sun Baby Jacek Gabrus	Ul. Jana Styki 12, 64-920 Pila	Poljska
TORPADO S.R.L.	Viale Enzo Ferrari 11, 30014 Cavarzere (VE)	Italija

Članak 5.

Ova je Odluka upućena državama članicama i strankama navedenima u člancima 1., 2., 3. i 4. Objavljuje se i u *Službenom listu Europske unije*.

Sastavljeno u Bruxellesu 19. prosinca 2011.

Za Komisiju
Karel DE GUCHT
Član Komisije